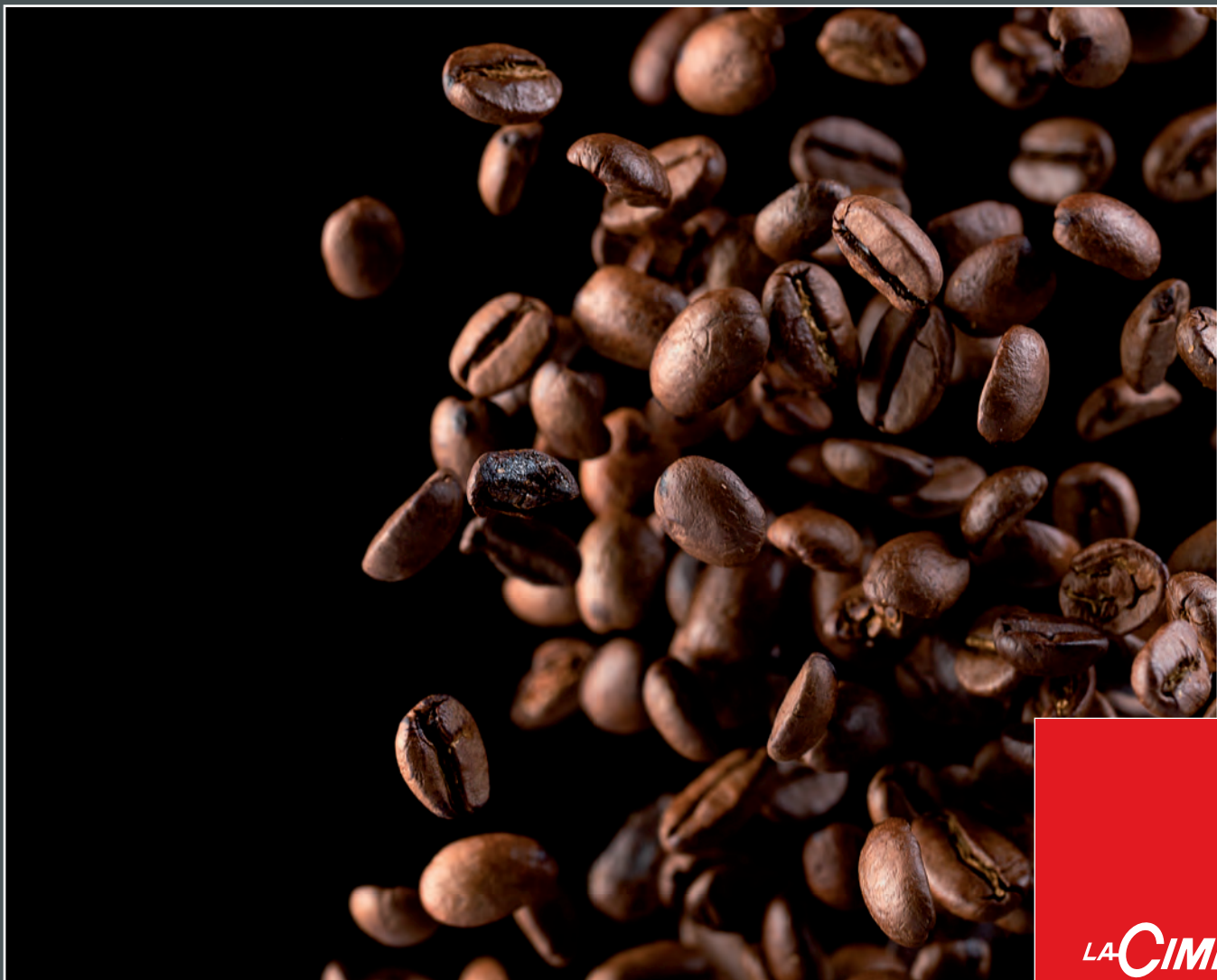


*CM*  
*MACINADOSATORI*  
*COFFEE GRINDERS-DOSERS*  
*MOULINS-DOSEURS*  
*KAFFEEDOSIERMÜHLEN*  
*MOLINILLOS-DOSIFICADORES*  
*MOLINHOS-DOSEADORES*



LA **CIMBALI**

# CM AUTOMATICO



- Facile manutenzione
- Robusto e affidabile
- Design elegante

Il macinadosatore automatico CM a macine piane del diametro di 64 millimetri è dotato di regolazione micrometrica della macinatura attraverso un sistema con vite senza fine con impugnatura amovibile, che permette all'operatore di muovere le macine agevolmente perché offre il vantaggio di moltiplicare la forza.

CM è equipaggiato con un micro di sicurezza sgancio tramoggia e con un pressino fisso che può avere un diametro di 53 o 56 mm a scelta.

- Maintenance facile
- Robuste et fiable
- Design élégant

Le moulin-doseur automatique « CM » est équipé de meules plates de diamètre 64 millimètres et d'un dispositif de réglage micrométrique de la mouture, avec poignée amovible, grâce à un système à vis sans fin, qui permet à l'utilisateur de déplacer facilement les meules, car il offre l'avantage de multiplier la force.

« CM » est équipé d'un micro-interrupteur de sécurité «trémie décrochée» et d'un tasseur qui peut avoir un diamètre de 53 mm ou 56 mm à choix.

- Fácil mantenimiento
- Robusto y fiable
- Diseño elegante

El molinillo doseador CM está equipado con muelas planas de 64 milímetros de diámetro y está dotado de regulación micrométrica de la molienda a través de un sistema con tornillo sinfín, con impuñadura amovible, que permite que el operador mueva las muelas ágilmente porque ofrece la ventaja de multiplicar la fuerza. CM está equipado con un micro-interruptor de seguridad "tolva removida" y con un prensa café que puede ser elegido con un diámetro de 53 mm o 56 mm.

- Easy maintenance
- Sturdy and reliable
- Elegant design

The automatic grinder-doser CM features flat, 64 mm diameter grinding burrs and the micrometric adjustment of the grinding by a worm screw system, with removable handle, which allows the operator to move the grinding burrs easily because the force is multiplied.

CM is equipped with a safety micro-switch to protect baristas when the hopper is released and a tamper which can be chosen in a 53 mm or 56 mm diameter.

- Einfache Wartung
- Robust und zuverlässig
- Elegantes Design

Die automatische Dosiermühle CM mit flachem Mahlwerk mit einem Durchmesser von 64 Millimetern verfügt über eine mikrometrische Mahlgradeinstellung durch ein System mit Endlosschraube mit abnehmbarem Griff.

Diese gestattet es dem Bediener, das Mahlwerk einfach zu bewegen, da der Kraftaufwand vervielfacht wird. CM ist mit einem Mikrosicherheitsschalter zum Abtrennen des Trichters und einem fixen Tamper ausgestattet, der nach Wahl einen Durchmesser von 53 oder 56 mm haben kann.

- Manutenção fácil
- Robusto e confiável
- Design elegante

O moihno dosificador CM é equipado com mós planos com um diâmetro de 64 milímetros e é dotado de regulação micrométrica da moagem através de um sistema com parafuso sem fim, com punho removível, que permite ao operador mover os mós com facilidade, pois oferece a vantagem de multiplicar a força. CM está equipado com um microinterruptor de segurança "tremonha removida" e um pisa-café que pode ser escolhido com um diâmetro de 53 mm ou 56 mm.



# CM ON DEMAND



- Display grafico per la visualizzazione della dose selezionata, della granulometria e della necessità di effettuare la manutenzione
- Dose singola e doppia programmabili elettronicamente e indipendentemente
- Regolazione macinatura micrometrica continua con visualizzazione valore a display
- Micro di sicurezza sgancio tramoggia
- Disponibile con o senza pressino
- Facile manutenzione
- Robusto e affidabile
- Design elegante

Il macinadoratore CM on demand consente di macinare il caffè in grani direttamente nel portafiltro prima dell'estrazione dell'espresso. Facile e preciso, garantisce un miglior aroma in tazza.

- Ecran pour visualiser la dose choisie, la granulométrie et le besoin d'entretien
- Réglage électronique de la dose et réglage de la dose double indépendant de celui de la dose simple
- Réglage de la mouture avec vis micrométrique: la valeur est directement visible sur l'écran
- Micro-interrupteur de sécurité «trémie décrochée»
- Disponible avec ou sans presseur
- Maintenance facile
- Robuste et fiable
- Design élégant

Avec le moulin-doseur «CM on demand», le café en grains est moulu directement dans le porte-filtre avant l'extraction de l'espresso. Simple à utiliser et précis, il permet d'obtenir un meilleur arôme dans la tasse.

- Display para visualizar la dosis seleccionada, la granulometría y la necesidad de mantenimiento
- Regulación electrónica de la dosis y ajuste de la dosis doble independiente de lo de la individual
- Tornillo micrométrico para regular las muelas con valor directamente visualizado en el display
- Disponible con o sin prensa café
- Micro-interruptor de seguridad "tolva removida"
- Fácil mantenimiento
- Robusto y fiable
- Diseño elegante

El molinillo doseador CM on demand muele el café en grano directamente en el portafiltro justo antes de preparar el espresso. Fácil de usar y preciso, permite obtener un espresso con un aroma excepcional.

- Display to visualize the selected dose, the granulometry and the need for maintenance.
- Double and single dose set electronically and independently.
- Micrometric screw adjustment of grind setting: the value directly visible on display.
- Micro-switch to protect baristas when the hopper is released.
- Available with or without coffee tamper.
- Easy maintenance
- Sturdy and reliable
- Elegant design

With the grinder-doser CM on demand, the whole coffee beans are ground directly in the filter holder before the espresso is extracted. Easy to use and precise it grants a better in-the-cup aroma.

- Grafik Display für die Anzeige der ausgewählten Portion, des Mahlgrads und der Notwendigkeit eines Wartungseingriffs
- Einzelportion und Doppelportion elektronisch und unabhängig programmierbar
- Stufenlose mikrometrische Mahlgradeinstellung mit Anzeige des Werts auf dem Display
- Mit oder ohne Andrücker verfügbar
- Sicherheitsmikroschalter für die Abtrennung des Trichters Einfache Wartung
- Robust und zuverlässig
- Elegantes Design

Mit der Dosiermühle CM on demand können die Kaffeebohnen vor der Extraktion des Espresso direkt im Filterhalter gemahlen werden. Einfach und präzise, gewährleistet ein besseres Aroma in der Tasse.

- Display para ver a dose selecionada, a granulometria e a necessidade de manutenção
- Regulação eletrónica da dose e calibragem da dose dupla independente do da dose simples
- Regulação das mós com parafuso micrométrico com valor visível diretamente no display
- Disponível com ou sem pisa-café
- Microinterruptor de segurança "tremonha removida"
- Manutenção fácil
- Robusto e confiável
- Design elegante

Com o moihno dosificador CM on demand o café em grão é moído directamente no portafiltro antes da extracção do espresso. Fácil de usar e preciso, permite obter um melhor aroma na chávena.



### CM AUTOMATICO



### CM ON DEMAND

Macinadosatore Coffee grinders-dosers Moulins-doseurs Kaffeedosiermühlen Molinillos-dosificadores Molinhos-doseadores	Automatic Automatic Automatique Automatische Automático Automático	On demand
Carrozzeria Body Carrosserie Karosserie Carrocería Carroçaria	alluminio verniciato painted aluminium aluminium peinte lackiertes Aluminium aluminio pintado aluminio pintado	alluminio verniciato painted aluminium aluminium peinte lackiertes Aluminium aluminio pintado aluminio pintado
Produttività Output Productivité Stundenleistung Producción Produção	2 g/s* 0,07 oz/s*	1,7 g/s* 0,06 oz/s*
RPM	1400	1400
Macine Grinding disks Meules Mahlscheiben Muelas Mós	64 mm 2.5 in	64 mm 2.5 in
Capacità tramoggia Hopper capacity Capacité de la trémie Kapazität des Kaffeebohnenbehälters Capacidad tolva café en granos Capacidade tremonha café em grão	1,15 kg 2.5 lb	1,15 kg 2.5 lb
Dimensioni: L x P x H Dimensions: W x D x H Dimensions: L x P x H Abmessungen: B x T x H Dimensiones: L x P x A Dimensões: L x P x A	194x428x510 mm 7.6 x 16.9 x 20.1 in	194x368x510 mm 7.6 x 14.5 x 20.1 in
Peso Weight Poids Gewicht Peso Peso	11 kg 24.3 lb	10 kg 22 lb
Potenza installata a Max.power absorption at Absorption à Installierte Leistung bei Potencia instalada a Potência máxima a	220-240V~ 50Hz (W) 220V~ 60Hz (W)	360 460
OPTIONAL		Pressino Coffee tamper Tasseur Andrücken prensa café pisa-café

\* I dati indicati si riferiscono alla macinatura per l'espresso italiano. \*These data refer to grinding for an Italian espresso coffee. \*Les données indiquées se réfèrent à la mouture pour l'espresso italien. \*Die angegebenen Daten beziehen sich auf den Mahlgrad für italienischen Espresso. \*Los datos indicados se refieren a la molienda para el espresso italiano. \*Os dados indicados referem-se a moagem para o espresso italiano.

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature trattate in questa pubblicazione. The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgelegten Geräte ohne Voranfrage zu ändern. El fabricante se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas tratadas en este manual. O construtor reserva-se o direito de modificar sem aviso prévio as máquinas tratadas neste manual.



Cimbali produce macchine per caffè espresso e cappuccino e macinadosatori dal 1912. La straordinaria passione per la qualità e la vocazione per l'innovazione hanno portato l'azienda ad essere riconosciuta come ambasciatrice della cultura del caffè espresso nel mondo.

Cimbali has been producing espresso and cappuccino machines and grinder-dosers since 1912. The extraordinary passion for quality and a renowned talent for innovation led the company to become an ambassador of the espresso coffee culture in the world.

Seit 1912 stellt Cimbali Espresso- und Cappuccinomaschinen und Kaffeedosiermühlen her. Heute ist die Firma weltweit als Botschafterin der Espressokultur dank ihrem außerordentlichen Interesse für Qualität und Erneuerung anerkannt.

Cimbali produit des machines à café espresso et cappuccino et moulins-doseurs depuis 1912. Son extraordinaire passion pour la qualité et sa vocation pour l'innovation permettent à la société d'être reconnue comme ambassadrice de la culture du café espresso dans le monde.

Cimbali produce máquinas para café espresso y molinillos-dosificadores desde 1912. La extraordinaria pasión por la calidad y la vocación por la innovación permiten a Cimbali ser reconocida como embajadora de la cultura del café espresso en el mundo.

A Cimbali fabrica máquinas para café espresso e molinhos-doseadores desde 1912. A extraordinária paixão da qualidade e a vocação da inovação permitem à Cimbali ser reconhecida como embaixatriz no mundo da cultura do café espresso.

